



## L'édito

MICHEL DARBELLAY  
directeur de la Chambre  
jurassienne d'agricultureBienvenue  
à la ferme!

Le lien à la terre a tendance à se perdre. A l'époque, on avait forcément plusieurs personnes de son entourage qui vivaient de l'agriculture. Aujourd'hui, avec 3% de la population active suisse, et 7% dans le Jura, la population agricole s'est fortement réduite de par l'évolution structurelle. Le lien entre paysan et consommateur n'est donc plus aussi marqué, d'autant plus avec l'urbanisation et la multiplication des grandes surfaces. Dans les magasins, le bambin vient parfois à se demander si le lait provient du berlingot plutôt que de la vache tandis que ses parents en viennent à juger comme une évidence l'abondance des aliments sur les étals.

Derrière tout cela, il y a l'agriculture et surtout, l'agriculture indigène, de proximité. Garante non seulement de l'approvisionnement par des standards de qualité élevés, elle façonne des paysages diversifiés, préserve les ressources et veille au bien-être animal par des aménagements spécifiques.

Entre agriculteur et consommateur, le lien doit être conservé, dans un but de compréhension et de confiance mutuelle. Profitez donc des neuf brunchs à la ferme organisés dans le canton du Jura le 1<sup>er</sup> août prochain ou encore de la tournée des fermes lors des concerts de Christophe Meyer. Pour tout un chacun, c'est l'occasion de se rendre dans les fermes pour découvrir ce qui paraît une évidence pour le monde agricole mais qui l'est de moins en moins pour le reste de la population. Bienvenue à la ferme!

## A la ferme

De nombreuses occasions  
de se rapprocher du terroir■ Neuf exploitations jurassiennes dont quatre nouvelles organisent le Brunch du 1<sup>er</sup> Août.

CJA

## Lieux des 9 Brunchs jurassiens

- SELEUTE, ferme de la famille Varin
- BOÉCOURT, ferme des Ravières, famille Rothenbühler
- PORRENTUUY, ferme du château, famille Gerber
- LAJOUX, autruches aventures, famille Noirjean
- COURCHAVON, ferme de la famille Amstutz
- BOURRIGNON, ferme de la famille Koller
- GRANDFONTAINE, ferme de la famille Dumas
- ALLE, vignoble Clos des Cantons, famille Fleury
- LES BOIS, maison rouge, fondation pour le cheval

Inscriptions et infos supplémentaires: [www.brunch.ch](http://www.brunch.ch)

L'été 2015 est synonyme de rendez-vous avec l'agriculture jurassienne. La belle saison est riche en événements organisés au sein des fermes. Avec la Fête nationale et son traditionnel Brunch à la ferme qui approche à grands pas et la tournée estivale de Christophe Meyer, les occasions sont donc nombreuses pour tout un chacun de se rapprocher du monde rural. Une véritable aubaine pour découvrir les mille et une facettes de l'agriculture locale. La grande diversité des fermes vaut à coup sûr le déplacement.

Le 1<sup>er</sup> août, quelques 350 fermes de toute la Suisse vont ouvrir leurs portes pour la 23<sup>e</sup> édition du Brunch de la Fête nationale. Au Jura, pas moins de neuf prestataires se démèneront pour accueillir le public dans les meilleures conditions. Spécialités du terroir et recettes typiques du monde rural seront au rendez-vous. Il y aura également la possibilité de se familiariser avec les différents animaux de la ferme. Des activités en tous genres sont généralement mises en place pour divertir les visiteurs entre deux repas. Il est préférable de s'inscrire pour assurer sa place.

Christophe Meyer, le musicien du terroir jurassien, a entamé sa tournée estivale dans les fermes début juillet. La tournée, qui s'achèvera le 14 août, passe par 30 fermes de la région jurassienne. Du lundi au vendredi, c'est une autre occasion de visiter la région et de découvrir les joies de la ferme. Restauration et animations sont également au rendez-vous.

Toutes les infos pratiques se trouvent sur les sites internet [www.brunch.ch](http://www.brunch.ch) et [www.cmeyer.ch](http://www.cmeyer.ch). Bel été à tous!

Baptiste Huelin,  
CJA

## Eclairage

## Les bons réflexes pour une bonne cohabitation à la campagne

En cette période estivale et avec les beaux jours qui s'enchaînent, il est opportun de rappeler les bons réflexes à adopter afin que les agriculteurs et la population non agricole maintiennent une bonne cohabitation en campagne. Un petit guide des bonnes pratiques, rédigé par la profession agricole, rappelle quelques bases.

L'agriculteur circulant lentement sur les routes fera preuve de bienveillance en se rangeant de temps à autre sur le bas-côté. Il veillera également à ne pas salir démesurément les voies publiques. L'automobiliste, quant à lui, ne prendra pas les champs pour des parkings ou des poubelles. Des fourrages souillés de plastique, d'aluminium ou de verre sont dangereux pour les animaux. Il en va de même pour les crottes de chien qui peuvent provoquer des

avortements et autres maladies.

Les champs ne sont pas non plus des lieux de promenade, ni de cueillettes. Les promeneurs sont priés de suivre les chemins et de ne pas passer à pied, à vélo ou à cheval à travers les champs. L'agriculteur, dont le revenu provient d'abord des récoltes des espaces cultivés, vous en sera reconnaissant. De son côté, il veillera à planifier autant que possible ses travaux pour éviter d'être bruyant la nuit et les week-ends. Il prendra garde à minimiser les mauvaises odeurs durant le week-end afin de rendre les promenades agréables.

Cette brochure et bien d'autres peuvent être commandées gratuitement sur [www.agriculture.ch](http://www.agriculture.ch).

Baptiste Huelin, CJA

